

# 31<sup>e</sup> festival des assemblées gallèses

PLUMIEUX (22)

## STAGES D'ÉTÉ



DU 12 AU 17 JUILLET 2010

Accordéon diatonique • Chant • Danse • Bombarde  
Binioou Koz • Clarinette • Flûte Traversière • Violon  
Cuivres • Vielle à roue • Musique d'ensemble • Gallo  
Camps gallo (dès le 11 juillet)





# Présentation

Les Assemblés Gallèses existent depuis 1979 et restent le seul festival en milieu rural consacré intégralement à la culture de Haute-Bretagne.

Dans une ambiance de convivialité et de simplicité qui ne s'est jamais démentie, le festival rassemble aujourd'hui plus de cent stagiaires et près de 2 000 personnes aux différents spectacles, concerts, fest-noz.

Après avoir fêté les 30 ans en 2009, les Gallèses poursuivent leur ambition d'accueillir des dansous, des chantous, des contous et des sonnous pour que tous ensemble nous fassions vivre cette culture dans un esprit d'échange et de plaisir partagé.

Cette année, nous vous proposons toujours des stages de danse et de musique, ainsi que deux nouveautés : un stage de musique d'ensemble et un stage de Gallo.

Deux camps de vacances gallo sont aussi au programme.

- A Plumieux, du 11 au 17 juillet pour les 8-12 ans
- A Planguenoual du 25 au 31 juillet pour les 7-11 ans.

Les Assemblés Gallèses sont un lieu de rencontre entre les artistes et le public mais aussi entre stagiaires et animateurs, un temps fort de l'été, un lieu où vous êtes tous les bienvenus pour exprimer vos talents.

Bon festival à tous !

Carole Angoujard,  
Présidente

# STAGES

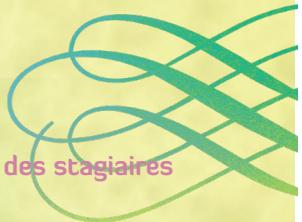
## Accordéon diatonique

Niveaux : Débutant et Continuant

2 ateliers répartis selon le niveau de pratique des stagiaires

Animateurs :

Patrick Bardoul et Yann Le Ho



**Patrick Bardoul** enseigne l'accordéon diatonique dans le pays de Redon. Spécialiste des musiques de Haute-Bretagne (...et des débutants !), il est un des pionniers du collectage et du renouveau de la pratique de la musique traditionnelle en Loire-Atlantique. Il a participé à de nombreux projets et éditions avec Dastum, Le Chasse-Marée, La Bouèze, Rimandelle... Pédagogue passionné, il possède aussi une solide expérience d'intervenant auprès des enfants.

**Yann Le Ho** est natif de Loudéac et y enseigne l'accordéon diatonique au sein de l'école de musique depuis 15 ans. Il est aussi enseignant et formateur pour la Fédération Caruhel.

Chanteur dans le groupe des « Chantous de Loudia », il joue aussi avec Claude Le Baron et François-Gaël Rios dans « Triskell Magique ».

## Programme

A partir des répertoires musicaux de Haute-Bretagne :

- Aspects techniques : phrasés, doigtés, accompagnements, harmonisation, expression
- Approche culturelle : danses, terroirs, styles, époques...



## Matériel

- accordéon sol-do (prêt possible sur demande),
- enregistreur, papier, crayons.



## Accordéon diatonique

### Niveau : Confirmé - 2 ateliers

Animateurs :  
**Youen Paranthoën et Samuel Le Hénanff**

### Programme

Ce stage est destiné aux élèves ayant une bonne maîtrise de l'instrument (synchronisation main droite et main gauche, jeu poussé-tiré et croisé).

L'apprentissage des thèmes se faisant à l'écoute, il est important que les élèves soient habitués à jouer d'oreille.

**Apprentissage de thèmes issus du répertoire haut breton (voir d'ailleurs !...) ; Travail sur :**

- l'arrangement et l'accompagnement (rythmique, harmonie)
- le style
- l'interprétation
- l'improvisation

le travail se fera autour du répertoire du Pays Gallo

### Matériel :

Accordéon Sol/Do,  
enregistreur,  
papier,  
crayons.



**Youen Paranthoën** partage son temps entre la scène avec Spontus, Makida Palabre, trio Enora et la Compagnie de Masques et l'enseignement. Il est titulaire du Diplôme d'Etat de musique traditionnelle

**Samuel Le Hénanff** Musicien - Enseignant Diplômé d'Etat.

Samuel enseigne pour les écoles de musique de Baud, Locminé et Languidic. Il intervient également régulièrement pour animer des stages en Bretagne ou à l'étranger.

Il est l'auteur de recueil de musiques traditionnelles aux éditions Caruhel.

Samuel est aussi membre de plusieurs formations ce qui le conduit régulièrement à se produire lors de concerts, festoù noz que se soit au sein de « Tri Pichon Noz », les Kanerion Pleuigner, André Le Meut et Dominique Le Blay, Claude Le Gallic ou en accompagnant le bagad de Locoal-Mendon («Kejaj»)



Photo : Myriam Jégat

## Clarinette

Niveau : 1 an de pratique

Animateur : **Erwan Lhermenier**



### Programme

- Historique de l'instrument et de la pratique ( de la "chébrelle en avoine" à la "24 clefs").
- Appropriation des styles, répertoires et phrasés pour musique bretonne suivant les terroirs.
- Techniques de l'instrument: ornementation, transposition, travail du souffle, des accentuations ; adaptation du chant (dans la danse ou non) vers l'instrument.
- Ecoute et analyse musicale de "timbres de la clarinette" en Bretagne et à travers le monde. Travail d'oreille.
- Répertoire : principalement de Haute-Bretagne (danses, marches, mélodies, ...) , parallèles avec la Basse-bretagne et autres suivant la demande des stagiaires (balkan notamment).

### Matériel

Clarinette en Si-B (de préférence),  
enregistreur, papier, crayons.

**Erwan Lhermenier** commence la musique par la bombarde, le biniou coz, le chant de Haute-Bretagne, la feuille de lierre... pour arriver aux clarinettes (soprane, basse, turque,...). Son jeu oscille entre le swing, la verve « orientaloklezmer » et le style Centre-Breton, en étant ouvert à d'autres horizons musicaux (TATOUM Orch&STARS, AREMonirkistan).

Il participe aux côtés de Janick Martin au spectacle du Vélo-Photo de Mme Yvonne « Surtout les Yeux ».

Il sonne en Fest-noz avec le GANNEDEL Trio et pour les queniao dans « Et Hop, Fastoche ! »

Le souffle passe également dans son Spectacle «l' ECHO systM» (Musiques & images buissonnières).

Erwan enseigne en outre la clarinette au sein de l'Ecole de Musique Traditionnelle du Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine depuis 2000.



## Flûte traversière en bois

Minimum 1 an de pratique  
Age minimum : 8 ans  
Animateur : **Erwan Hamon**



### Programme

- Technique de l'instrument (posture, souffle, respiration, son,...)
- Travail des ornements, variations / improvisations à partir d'un thème
- Travail à partir du chant et d'enregistrements de collectage.

### Répertoire

Mélodies, marches et danses bretonnes (Haute et Basse-Bretagne, pays de Redon...), sans exclure d'autres répertoires selon l'envie des élèves (musique irlandaise...).

### Matériel

- Une flûte traversière en bois, possibilité de jouer avec une flûte métal et de prêter des instruments (contacter l'animateur).
- Magnétophone, MD, papier, crayons.

**Erwan Hamon** joue de la flûte traversière en bois depuis l'âge de 10 ans. Son aisance et sa dextérité l'ont rapidement amené à écumer toutes les scènes de Bretagne, en duo avec Janick Martin avec qui il joue depuis plus de 15 ans, autour du monde en trio avec Mathieu Hamon et actuellement avec Hamon Martin Quintet.

Finesse des ornements, équilibre et diversité des timbres,

Erwan possède à la flûte un «son» personnel. Son jeu dynamique et inventif est d'une grande fluidité.

Il joue actuellement dans plusieurs formations de concert et de fest-noz : Hamon-Martin Quintet, La Dame blanche, Collectif jeu à la nantaise, Skeduz, Duo Erwan Hamon/Janick Martin, trio Hamon/ Robert/Schreder...





## Harpe Celtique

Minimum 1 an de pratique - 2 ateliers

Animatrices :  
**Aurore Bréger, Marie Wambergue**

**Aurore Bréger et Marie Wambergue** font partie du trio de harpes celtiques « Fileuses de nuit » avec Clotilde Trouillaud. Elles sont toutes deux médaillées d'or du Conservatoire National de Région de Nantes et lauréates de concours nationaux ou internationaux.

**Marie Wambergue** est titulaire du Diplôme d'Etat de Musique Traditionnelle. Elle enseigne la harpe celtique à Vannes et Pontivy, et son répertoire de prédilection se situe quelque part entre la Haute-Bretagne et l'Irlande ...

**Aurore Bréger** enseigne la harpe celtique à Redon, Loudéac et Theix. Elle est également membre du groupe « Alain Pennec quartet ». Elle a publié, avec Clotilde Trouillaud, un recueil pédagogique destiné aux harpistes et consacré au répertoire vannetais-gallo.



### Programme

A partir d'un **répertoire de musiques de Haute et Basse Bretagne** et suivant le niveau :

- Techniques instrumentales (fondamentales et élaborées),
- Harmonisation des thèmes traditionnels,
- Musique d'ensemble, improvisation,
- Ecoute, analyse musicale.

Le travail se fait à l'oreille et/ou sur partitions.



### Matériel

Harpe, pupitre, magnétophones + K7, papier, crayons.

## Cordes frottées (violon, alto, violoncelle) 1 an de pratique - 2 ateliers répartis en fonction des stagiaires

Animateurs :  
**Bruno Ronzier,**  
**Jean-Yves Bardoul**



**Bruno Ronzier** est violoncelliste, violoniste et arrangeur. Il accompagne la chanteuse Yannick Gargam avec le trio «la Bonne Femme s'envole». Il fait également danser avec Erwan Burban en duo violon-trompette, joue en session de musique irlandaise.

De formation classique puis musicien «de routine», diplômé d'Etat en musiques traditionnelles, lauréat de la Bogue d'Or et du festival de Monterfil, il enseigne à l'Ecole de Musique Traditionnelle de Redon auprès d'enfants et d'adultes de tous niveaux.

**Jean-Yves Bardoul** est à la fois musicien, conteur, auteur, compositeur, inventeur... Qu'il tienne un violon, une feuille de lierre, un bidon, ou une cocotte minute, quoi qu'il se passe et qu'il puisse arriver, il saura le faire vibrer, jouer et chanter !

Jean-Yves joue depuis fort longtemps dans les festoù-noz, en cabaret, en concert... avec son frère Patrick ou Thierry Crusson, les Gardons De Redon, les Teurpieux, et seul avec ses spectacles de musiques vertes. Ses spectacles l'ont amené à jouer, dans de Nombreux pays (Angleterre, Etats Unis, Québec, Irlande, Danemark, Italie...).



### Programme

Ce stage est ouvert à tous les musiciens à archet et vise, quelque soient le niveau et le parcours de chacun (traditionnel, classique, jazz ...) à jouer avec swing et sensibilité le répertoire de Haute Bretagne.

En vrac : coups d'archet, techniques de bourdon, style, écoute et analyse de morceaux, répertoires spécifiques, travail individuel et en groupes, jeux musicaux, travail sur la mémoire auditive, développement de l'expression personnelle, accompagnement du chant, harmonisation, travail sur grille, échanges avec les autres ateliers du stage, concerts et mini-concerts. **à partir d'écoutes et d'exercices ludiques.**

### Matériel

- Un instrument en bon état de jeu, cordes de rechange,
- Enregistreur, papier, crayons.

## Bombarde – Binioù-koz

Tous niveaux

A partir de 10 ans.

Attention ! Les vrais débutants se serviront surtout de la flûte.

Animateur : **Claude le Baron**

### Programme

Au-delà des points techniques tels que les attaques, la respiration, le son... nous aurons une réflexion sur l'utilisation des instruments en couple, en groupe, ou autre. Nous travaillerons l'interprétation (ornementation, variation, timbre, choix des airs et enchaînements...). Une ou plusieurs prestations permettront de mettre en application les points vus pendant le stage.



### Matériel

- Une bombarde si bémol ; anches en bon état, une flûte irlandaise en ré pour les débutants,
- Enregistreur, papier musique, crayons, papier.



Claude Le Baron enseigne la bombarde depuis plusieurs années. Il pratique la bombarde et le binioù en groupe (Tribuil), en couple (avec Riwal Jégo et François-Gaël Rios), et en duo bombarde et orgue (avec Fabien Robbe).

## Vieille à Roue

1 an de pratique minimum.

Atelier collectif et individualisé, tous niveaux

Animateur : Gurvan Liard



**Gurvan** joue actuellement avec GANNEDEL TRIO (musique à danser de Haute-Bretagne) et prépare trois albums avec Roland BECKER « Immrama », le groupe CAINA (rock-swing) et EGYPTIAN PROJECT (electro orientale). Il revisite aussi le répertoire médiéval avec le trio OXALIS et la musique baroque du 18ème dans « carnet de voyage » (la Cie La lune rousse). Il a commencé à donner des cours de vielle à roue à l'école de musique trad de Redon en 2001 et a déjà animé plusieurs stages de musique bretonne (Ti kendalch, assemblées gallèses).



### Programme

Autour du répertoire de Haute-Bretagne, étude de différents éléments (coups de poignet, ornementsations, doigtés, modes, réglages...) permettant à chacun de trouver des pistes de travail personnalisées.

Des morceaux à difficultés variables seront proposés, ils seront joués en ensemble avec alternance :

- arrangements (débutant) / mélodies (confirmé),
- arrangements (confirmé) / mélodies (débutant).

Les morceaux pourront être envoyés aux participants 1 mois avant le stage sous forme de fichiers mp3 et de partitions.

**Matériel**  
vieille en ré ou sol/do  
enregistreur

## 1 journée, 2 stages : Chant le matin, danse l'après-midi

(aucune obligation de suivre les deux stages )



### Chant traditionnel Tous niveaux

Animatrice :  
**Marie-Noëlle Le Mapihan**

**Marie-Noëlle Le Mapihan** est membre fondateur des Mangeouses d'Oreilles. Primée maintes fois à la Bogue d'or, au Kan ar bobl, à la Truite du ridor, Marie-Noëlle a collecté sur le pays de Loudia et participé à des créations : La Sainte Folie Gallèse (avec Jean Baron, Ch. Anneix, S. Sibérial, P. Lefevre et P. Lemou).

Chansons à rire et à pleurer (avec Y. Hardouin et Pierrick Lemou) - En revenant d'la fer de Loudia (avec P. Lancien, Yvon Rouget, Dédé Maillet, C. Le Baron, Y. Hardouin, M.H. Conan...).

Par ailleurs, elle a collaboré avec les Bagadou de Briec, Perros et la Kevrenn d'Auray, en tant qu'interprète et/ou compositeur.

### Programme

- Préparation d'un répertoire de chants à la marche.
- Rando chantée
- Le Chant dans tous ses états.
- Approfondissement du répertoire de Loudéac.
- Comment mener la danse.
- L'interprétation des chants à pause ou mélodie.
- Ouverture vers les compositions personnelles.

### Matériel

Enregistreur, papier, crayons.



### Danses de Haute-Bretagne Tous niveaux

Animatrice :  
**Marie-Hélène Conan**

### Programme

- Histoire de la danse
- Etude des danses de Haute-Bretagne
- Chant dans la Ronde pour les ridées, laridés et rondes...
- Danses «jeu» du Pays Gallo
- Visionnage de cassettes de collectage

### Matériel

- Carte de Bretagne, enregistreur, papier, crayons.

### Marie-Hélène Conan

intervient et anime des ateliers en Danses et Chants traditionnels, dans différentes structures culturelles. Elle chante dans les Mangeouses d'Oreilles (Référence du chant Gallo Féminin).

## Gallo

Tout niveaux, débutants compris.  
Atelier collectif et individualisé,  
tous niveaux

Animatrice : Maryvonne Limon

## Programme

**Première séance :** Initiation à l'aide d'un conte moderne qui permettra un premier contact tout en douceur avec la langue et l'humour du gallo. C'est un conte interactif. Des devinailles, chansonnettes et proverbes d'autrefois à mettre dans le cahier et dans la tête.

Un ou plusieurs textes d'une demi-page avec des activités de découverte du lexique et du contenu culturel (vie d'autrefois, légendes, coyances).

**Deuxième séance :** Quelques fables.

Elles vous permettront de vous y retrouver facilement car vous les connaissez en français. Un premier contact avec Aisis-Té, Mets du Suc la rubrique gallèse du journal local Le Courrier Indépendant. Des pistes pour participer à cette rubrique et être donc publié vous seront données. C'est facile !

Quelques textes variés ou un petit tour par la BD ou les deux !

**Troisième séance :** Textes d'une teneur plus dense mais leur étude sera grandement facilitée par des fiches de travail adaptées. Et toujours les devinailles et proverbes de l'ancien temps bien sûr !

## Matériel:

- Se munir d'un cahier (format A3 recommandé) d'un tube de colle et de crayons de couleurs ou feutres. Votre professeur est aussi artiste à ses heures et incite ses élèves à illustrer leur cahier avec des techniques très simples mais efficaces.
- Prévoir des chaussures de marche.



**Maryvonne LIMON** est professeur au lycée Fulgence Bienvenüe à Loudéac et au collège de Plémet. Elle enseigne l'anglais au lycée et le gallo de la sixième à la terminale. Elle est aussi conteuse et musicienne et anime souvent veillées et vespréées gallèses avec ses amis artistes.

Agée de 49 ans, elle est originaire du beau pays d'Uzel. Elle a appris le gallo au village d'Allineuc toute son enfance, dans la boutique de sa grand-mère et dans le

bourg.

Elle anime la rubrique gallèse de l'hebdomadaire *Le Courrier Indépendant*.

Primée à la Truite du Ridor en 2004, au Kan Ar Bobl en 2005, elle obtient la Bogue d'Or à Redon en 2006 pour un conte de sa composition sur le lin. Elle a également obtenu un prix d'écriture en 2002, 2005, 2006 et 2008 lors du concours d'Ecriture du Centre Marc Le Bris de Saint-Caradec.

## Musique d'ensemble

Animateur : **Dominique Jouve**

**Répertoire** : Loudéac, Mené, Penthièvre.

**Public visé** : Toute personne ayant déjà quelques années de pratique instrumentale (ou vocale) désireuse à la fois d'approfondir sa connaissance de la musique traditionnelle de Haute-Bretagne et de travailler à la mise en place d'un répertoire en groupe qui sera valorisé en fin du stage.

Nous pourrons être amenés à travailler en deux sous-groupes, en raison des contraintes de tonalités.

**Culture musicale** : L'étude spécifique des répertoires pourra donner lieu à plusieurs exposés qui seront ouverts aux stagiaires des autres ateliers : contexte géographique et historique des traditions instrumentales des terroirs choisis, histoire de la clarinette dans la tradition bretonne (avec les rapports Haute – Basse Bretagne), les structures des airs de la ronde de Loudéac (ronde, baleu, riquenée).....



### Déroulement

**des ateliers** : A partir de l'écoute et de l'analyse de documents de collectage de ces terroirs, notamment des traditions de chant, clarinette, violon, vielle et accordéon diatonique, nous nous attacherons à nous approprier les nuances et spécificités musicales des exemples enregistrés. Puis nous travaillerons à la mise en place d'un programme en ensemble : travail sur l'interprétation et l'adaptation aux instruments, mise en place collective d'arrangements.

Camp de vacances gallo pour 8-12ans  
**AMUZERIES DEN LES BOUEZ**  
Du Dimanche 11 au Samedi 17 juillet



**Camp à Plumieux (22) Pour les 8-12 ans.**

Se raconter des histoires, chanter et écouter des contes merveilleux autour d'un feu de camp à la lisière de la forêt, construire une cabane, pêcher et patouiller dans le ruisseau, fabriquer des jouets buissonniers, descendre la rivière en canoë, se promener dans un jardin, une ferme.... Les enfants pourront écouter les musiciens et danser! Ce sera aussi l'occasion de rencontrer les gens du pays (un sabotier, un jardinier...). Que du plaisir pendant toute une semaine!

**EFFECTIF : 20 Places**  
**Tarif : 170 €**  
**( hébergement sous toile )**



## Camp de vacances gallo pour 7-11ans AU VAIZNAIJE DE LA ME Du Dimanche 25 au Samedi 31 juillet

### Camp à Planguenoual (22) Pour les 8-12 ans.

Une semaine près de la mer dans un camping à la ferme ! Les enfants pourront profiter de la plage, explorer la côte et même aller voir la mer accompagnés d'ânes! Les enfants pourront découvrir les activités de la cidrerie et ferme biologique de la Baie, fabriquer des jouets buissonniers, s'exercer aux jeux traditionnels... Chaque soir, il sera proposé des veillées musicales ou contées : on raconte que la nuit, on peut apercevoir des êtres et des bateaux ensorcelés! Sans oublier bien sûr la sieste, la préparation de la cuisine et les jeux avec les nouveaux copains. Autant d'occasions de découvrir et de pratiquer le gallo!

**EFFECTIF : 12 Places**

**Tarif : 190 € ( hébergement sous toile )**

Equipe d'animation :

I n'y a pas afére de savair préchë gallo /  
Il n'est pas nécessaire de savoir parler  
gallo.

**Directrice : Annie Maudet**

Enseignante d'histoire-géographie et gallo en lycée. Annie Maudet est animatrice titulaire du BAFD. Ses passions : l'archéologie, les jeux traditionnels, la pêche en rivière, la géologie, le sport en général.



**Animatrice : Anne-Marie Pelhate**

Animatrice formatrice pour l'association Dihun Breizh, Anne-Marie anime des ateliers gallo dans des écoles primaires pour sensibiliser et faire (re)decouvrir la langue aux enfants.

Anne-Marie développe du matériel pédagogique en gallo (imagier, méthode pour maternelle et primaire, etc.). Elle est formatrice auprès des enseignants qui veulent prendre le relais dans leur classe.

# VIE QUOTIDIENNE

L'équipe du festival fera tout pour vous offrir un accueil satisfaisant, chaleureux. Tous les stages et la restauration se dérouleront à Plumieux, commune rurale de 1107 habitants.

## A la découverte d'un territoire :

Les spectacles et animations, réparties sur 5 communes : La Chèze, La Prénessaye, Saint-Etienne du Gué de l'Isle, Plumieux et Bréhan vous permettront de découvrir le Centre-Bretagne gallo et d'aller à la rencontre des habitants.

Vous pourrez obtenir des informations touristiques auprès de l'**Office de tourisme** :

1 rue St Joseph – 22600 Loudéac – Téléphone : 02 96 28 25 17

Courriel : [tourisme@centrebretagne.com](mailto:tourisme@centrebretagne.com)

Site : [www.centrebretnage.com](http://www.centrebretnage.com)

## HORAIRES DES STAGES

Lundi 12 (1)	Mardi 13	Mercredi 14	Jeudi 15	Vendredi 16	Samedi 17
10H 11h45	9h45 11h45	9h45 11h45	9h45 11h45	9h45 11h45	9h45 11h45
14h15 17h15	14h15 17h15	14h15 17h15	(2)	14h15 17h15	14h15 16h15

- 1) Les régularisations des frais d'inscriptions se feront le lundi et le mardi de 17h30 à 18h30 à la salle polyvalente  
2) Le jeudi après midi sont proposés aux stagiaires des ateliers de détente (danse, randonnée contée et/ou chantée, canoë, piscine...).

## Carte spectacles :

Nous vous proposons une carte d'abonnement (14 €). Elle vous permettra d'assister aux spectacles programmés tous les soirs du lundi au samedi et aux ateliers du jeudi après midi. Cette carte ne prend pas en compte le repas du samedi soir.

## Accueil des enfants et adolescents

Les enfants sont accueillis sur les stages à partir de 8 ans, sauf en bombarde ou il est préférable d'attendre 10/11 ans (musculature de la bouche).

Nous acceptons les tickets loisirs de la CAF et de la MSA pour le règlement du stage, tout comme les chèques vacances.

## Centre de Vacances et de Loisirs (CVL) pour les enfants stagiaires

Les Assembiés Gallèses mettent en place un Camp sous toile pour les stagiaires musiciens, avec encadrement et agrément Jeunesse et Sports. Il offrira aux enfants et adolescents inscrits à un stage (moins de 16 ans) une formule globale sur l'ensemble de la semaine comprenant hébergement + restauration + stage + spectacles, pour 345 € (adhésion à l'asso comprise) si inscription avant le 21 juin (bons vacances CAF, MSA possibles) et 355 € (adhésion à l'asso comprise) si inscription après le 21 juin. Possibilité d'accueil dès le dimanche 11 juillet à partir de 17h00 à la salle polyvalente.

Le règlement intérieur est disponible sur demande, nous le ferons parvenir dès l'inscription.

## Encadrement des mineurs non inscrits au CVL

Les stagiaires mineurs non inscrits au CVL, seront pris en charge durant la journée par un animateur, du début à la fin des stages (cf tableau horaires) pour les divers déplacements et le temps de midi (s'ils déjeunent aux Assembiés Gallèses).



## Réductions

Des réductions sont consenties aux moins de 14 ans (hors CVL) sur les forfaits repas pension et demie pension. Une réduction est aussi accordée si plusieurs inscriptions par famille. (voir tarifs ci-dessous).

## 2 Camps de vacances gallo : (voir présentation pages 14-15)

« AMUZERIES DEN LES BOUEZ » pour 8-12 ans, du 11 au 17 juillet

« AU VAIZINAIJE DE LA ME » pour 7-11 ans, à Planguenoual, du 25 au 31 juillet

## Hébergement des stagiaires musiciens

Tous les stages se déroulent à Plumieux.

### Campings :

- Le camping municipal de La Chèze (7 km).  
Contacter la mairie – Tel. : 02 96 26 70 99
- Le camping municipal du Cambout (5,5 km).  
Contacter Mme Guillo – Tel. : 02 96 25 52 11

### Chambres chez l'habitant.

Pour 65 € par personne, il est possible d'être hébergé à La Chèze.

Vous êtes intéressé, prenez

contact avec Carole au 02 96 26 76 73 ou 06 21 47 98 25

**Hôtels, chambres d'hôte et gîtes** prenez contact avec l'Office de tourisme (voir page précédente).

## Restauration

Les Assembiés Gallèses organisent une restauration pour les stagiaires, animateurs de stage, les artistes présents le soir et les organisateurs. Ces repas font partie des bons moments de détente de la semaine, animés parfois en musique.

Pour simplifier la réservation des repas, nous proposons des formules incluant prix des stages et de la restauration. Nous n'acceptons pas la réservation de repas à la dernière minute.

## Tarifs des Stages (1)

Les tarifs et les forfaits sont valables et identiques pour tous les stages [1], sauf le stage «gallo» programmé que sur 3 jours, donc : un tarif moins élevé.

	Stage seul			Forfait demi-pension (4)			Forfait tous repas (5)	
	Enfant, adulte Tous stages	Stage chant et danse (demi-journée)	Stage de gallo (6)	Adulte	<14 ans	Stage de gallo, de chants et de danse	Adulte	<14 ans
Avant le 21/06/10	220 €	110€	55 €	281 €	272 €	Repas sur réservation : 6 €	317 €	299 €
Après le 21/06/10	230 €	115 €	65 €	291 €	282 €		327 €	309 €

1) les tarifs comprennent l'adhésion à l'association 15 €

2) Nous ne proposons pas, sauf pour les enfants, de formule incluant l'hébergement

3) Tarif famille : réduction de 16 € par stage, à partir du 2ème stage

4) Forfait repas midi : (Déjeuner + stage + ateliers et spectacles)

5) Forfait tous repas : (Petit déjeuner + déjeuner + dîner + stage + ateliers et spectacles. Non compris le repas du samedi soir).

6) Le stage de gallo se déroule le lundi, mardi et mercredi

### Pour les enfants :

Centre de Vacances et de Loisirs (pour les stagiaires musiciens) : 345 €. Pension complète (355 € après le 21/06) Camp de vacances Français-gallo (sous toile) : Amuseriy dans les boés ! : 170 €. Pension complète (180 € après le 21/06). Du 11 au 17 juillet. Plus 15 € pour l'adhésion à l'association.

Camp de vacances Français-gallo (en dur) : Amuseriy à la mèr ! : 190 €. Pension complète (200 € après le 21/06). Du 25 juillet au 31 juillet. Plus 15 € pour l'adhésion à l'association.

## Bulletin d'inscription à retourner à

CAC Sud 22

Le Faux - 22600 Trévé

Tél : 02 96 28 93 51 / Fax : 02 96 67 70 53

Nous vous incitons à vous inscrire en ligne sur [www.assemblies-galleses.net](http://www.assemblies-galleses.net)

Inscription au stage de : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

### Formule choisie

Stage seul

Dernie pension

Tous repas

Centre de Vacances et de Loisirs

Camp gallo

« AMUZERIES DEN LES BOUEZ »

« AU VAZINAJIE DE LA ME »

Arrhes, ci-joint la somme de 100 € et 20 € pour le stage de gallo (Chèque encaissé au début des Assemblées Gallèses). Pour les camps gallos, ne pas tenir compte de la suite du bulletin.

### RESERVATION / HEBERGEMENT

( voir page 13 )

### ACCUEIL DES MINEURS

( voir page 12 )

Souhaitez-vous être inscrit en Centre de Vacances et de Loisirs (CVL) pour les stagiaires (voir page 12) :

OUI  NON

Dans l'affirmative, nous vous enverrons le règlement intérieur.

Rappel : Les jeunes non inscrits aux CVL, sont pris en charge tous les jours, sur le temps des stages et pendant le repas du midi (s'ils déjeunent aux Assemblées Gallèses).

### RESTAURATION

Etes vous végétarien ?

OUI  NON  Autre régime ( précisez ) : \_\_\_\_\_

### PRATIQUE ARTISTIQUE

Nombre d'années de pratique : \_\_\_\_\_ Ecole de musique de ( facultatif ) : \_\_\_\_\_

Pour les ateliers « cordes frottées », précisez l'instrument joué : \_\_\_\_\_

Souhaitez-vous louer un instrument de musique ( précisez lequel ) ? \_\_\_\_\_

Indiquez les renseignements nécessaires pour aider l'animateur à situer votre niveau, sur une feuille libre à joindre à ce bulletin.

Attentes particulières ? \_\_\_\_\_

[www.assemblies-galleses.net](http://www.assemblies-galleses.net)

**18** (renseignements et inscription en ligne)

## ABONNEMENT SPECTACLES

L'abonnement spectacle est compris dans les formules « repas midi » et « tous repas ». Si vous choisissez le stage « seul », achetez la carte d'abonnement spectacles valable pour toutes les animations de la semaine, hormis le repas du samedi. Tarif : 14 €

	Pages	
Présentation du festival	2	
<b>Présentation des stages</b>	<b>Animateurs</b>	
Accordéon diatonique	Patrick Bardoul Yann Le Ho Youn Paranthoën Samuel Le Hénanff	3 4
Clarinette	Erwan L'Hermenier	5
Flûte traversière en bois	Erwan Hamon	6
Harpe celtique	Aurore Bréger Marie Wambergue	7
Cordes frottées	Jean-Yves Bardoul Bruno Ronzier	8
Bombarde / Biniou Koz	Claude Le Baron	9
Vieilles à Roue	Gurvan Liard	10
Chants de Haute Bretagne	Marie Noëlle Le Mapihan	11
Danses de Haute Bretagne	Marie-Hélène Conan	11
Gallo	Maryvonne Limon	12-13
Musique d'ensemble	Dominique Jouve	13
Camp de vacances gallo		14-15
<b>Infos pratiques</b>		
Vie quotidienne	16	
Déroulement de la semaine	16	
Accueil des mineurs	16	
Hébergement	17	
Restauration	17	
Tarifs des stages	17	
Bulletin d'inscription	18	
Avant programme du festival	20	

CAC Sud 22

Le Faux - 22600 Trévé

**INFORMATIONS :** Tél : 02 96 28 93 51 / Fax : 02 96 67 70 53

**INSCRIPTIONS :** Courriel : [contact@assemblies-galleses.net](mailto:contact@assemblies-galleses.net)

Lieux des stages : Plumieux **19**



# Avant programme du Festival

Lundi 12/07 Fest-noz d'ouverture - La Chèze

Christian Léost & Jacques Guillou  
Gurvan Liard à la vielle  
Animateurs des stages

Mardi 13/07 Feu d'artifice à Plumieux + Fest-Noz

Alambig Electrik  
Trio Virtuel  
Trio GPL



Mercredi 14/07 Théâtre à la Prenessaye

Les Préchous.com

Jeudi 15/07

- Balade chantée à St-Etienne-du-Gué-de-l'Isle ( 14h30 )
- Atelier danse avec P. Bardoul à Plumieux
- Concert à Brehan ( S. Le Hénanff, A. Le Meut, D. Le Blay )
- Fest-noz avec Paul Capic et Mama Zurka ( mélodéon-piano )

Vendredi 16/07 Boeuf musical à La Chèze

Avec les stagiaires des gallèses à «l'auberge du Lié», la crêperie «Le Flore», et le bar «Mieux vaut boire ici qu'en face»

Samedi 17/07 Repas et Fest-noz de clôture - Plumieux

Koskérien

Les Mangeuses d'Oreilles

Jouve/Goas